

Department of Japanese Studies Fact Sheet (5 – 2005)

日本研究學系簡覽 (2005 年 5 月)

Student Numbers: Major students - 88 Minor students – 80
Major/Minor/Elective/GE/IAS student enrolment – 2,264
JUPAS applicants – **489** (Band A) **1,223** (All-band total)
Student intake - 23 (2005-06)

2004/2005 年度學生人數：主修生 – 88 副修生 – 80
主修、副修、選修、通識及國際交流學生之修讀人次 – 2,264
JUPAS 申請人 (A 組別) – 489 (所有組別) – 1,223

Staff: Faculty staff – 6
Full-time Instructor – 4
Part-time Instructor – 11

教員： 6 位講師
4 位全職導師
11 位兼職導師

All Faculty Members Are Ph.D. Holders: The Department is the only Japanese Studies Program in Hong Kong in which all faculty members hold Ph.D. degrees.

優越的師資： 本系所有講師均擁有博士學位，在香港所有提供日本研究課程的院校中，這是獨一無二的。

Best Japanese Studies Program in HK: According to the Education18.com, our Dept. offers the best Japanese Studies program in Hong Kong.

香港最好的日本研究課程：被 Education18.com 選為 The Best Japanese Program Studies Program in Hong Kong。

Quality of Third-Year Students: All of our 3rd year major students participated in the **Japanese Language Proficiency Test Level I** (the highest level) in 2004 organized by the Japan Foundation and the passing rate was **96.15%**.

高質量的主修畢業生：本系所有三年級學生原則上都參加由國際交流基金 (The Japan Foundation) 主辦最高級別的日語能力公開考試 (Japanese Language Proficiency Test Level 1)，2004 年度本系考生的合格率高達 96.15%。

One-year Exchange Program: The Department is the only one in Hong Kong that offers a one-year exchange program for all major students.

為期一年的赴日交換留學：本系是香港唯一一所向所有主修學生提供為期一年赴日學習機會的學系。

Employment Rate: 100% (based on survey conducted in August 2004)

就業率：根據 2004 年 8 月的調查所得，本系主修生就業率為 100%。

Prestigious Award: The Founding Chairman of our Dept., Mr. Yue KC, was conferred **The Order of the Rising Sun, Gold Rays with Rosette** by the Japanese Government on June 11, 2004.

創系人獲頒殊榮：在 2004 年 6 月 11 日，本系創辦人余均灼先生榮獲日本政府頒授 **The Order of the Rising Sun, Gold Rays with Rosette**。

Staff Expansion Grant: The Department was awarded a "Staff Expansion Grant" (a total of **\$819,000**) by the Japan Foundation for further development (from August 2003 to July 2006).

擴充教員捐助金：國際交流基金（the Japan Foundation）向本系提供擴充教員捐助金（Staff Expansion Grant）（總計 HK\$819,000）以促進本系於教學和研究上的發展。（提供期間：2003 年 8 月--2006 年 7 月）

Academic Awards: Dr. NG Wai Ming won major international academic book awards, including the “**2000 Choice Outstanding Academic Book**” selected by the American Library Association in 2001.

學術榮譽：吳偉明博士所著 *I Ching in Tokugawa Thought and Culture* 曾獲多項國際學術獎項，其中包括 2001 年由美國圖書館協會（American Library Association）評選的“2000 年最優秀的學術書籍”獎（2000 Choice Outstanding Academic Book）。

Scholarship Awards: The total scholarship amount awarded to our major students for their exchange year in Japan from 1992/1993 to 2004/2005 was \$13,811,017. Exclusive scholarships provided by different donors have been secured to promote the one-year exchange programme in Japan.

獎學金：由 1992 年開始至 2004 年期間，本系主修生曾分別獲得本地及公私機構頒贈逾百多個獎項前赴日本進行為期一年的交換留學，總金額高達 HK\$13,811,017。本系亦得到有心人慷慨捐款，幫助有需要的學生參與交換留學計劃。

IRAE: All faculty members **are research active** (2002).

大學內部研究評審：所有本系教授在大學內部研究評審（Internal Research Assessment Exercise）中都被評為研究活躍的教員（2002）。

External Research Funding: The Department has been awarded a total of \$25,725,516 in internal and external funding from October 1999 to April 2005, including \$2,222,786 in prestigious Earmarked Grant funding. **All faculty members, except for newcomers,** have received Earmarked Grants in the past six years.

獲頒研究資金：於一九九九年十月至二〇〇五年四月期間，本系教員共獲研究資金共 HK\$25,725,516，其中包括競爭激烈的 Earmarked Grant HK\$2,222,786。本系所有講師（新講師除外），均曾獲頒 Earmarked Grant 進行研究。